

FONDAT ÎN 1884 DE IOAN SLAVICI

Tribuna

COTIDIAN INDEPENDENT. APARE LA SIBIU

Anul CX, nr. 1176 serie nouă | Vineri, 24 iunie 1994 | 8 pagini 100 lei (la abonați - 60 lei)

Judecata Istoriei

Ce se petrece la Cluj este, pentru unii, de neînțeles. Aflat într-o permanentă și complicată luptă de uzură cu U.D.M.R.-ul, primarul marelui oraș transilvan, Gheorghe Funar, și-a stabilit o tactică de-a dreptul curioasă: vrea un câștig pe termen lung, care să rămână în istorie. Drept care, s-a dedicat... înălțării monumentelor! Într-un timp record și cu fonduri importante, a ridicat și dezvelit în inima bătrânului oraș statuia lui Avram Iancu și cea consacrată centenarului procesului memorandiștilor. Se spune că cele două realizări l-au costat pe primar circa 2 miliarde lei. Până în luna octombrie se va finaliza și monumentul ostașului român, iar în aceste zile se lucrează de zor pentru scoaterea la lumină a vestigiilor istorice din piața Unirii, în preajma statuii lui Matei Corvin...

Firește, dușmanii domnului Funar (și are mulți, slavă domnului!) n-au întârziat să declanșeze o ofensivă sonoră concertată de acuze. Învinuirile sunt din cele mai diverse și colorate: grandomanie, fixism, fraudă în banul public, diversiune, inoportunitate, spirit de revanșă ș.a.m.d. Tot atât de adevărat este însă că o mare parte din clujeni (nu vom spune noi cât, că doar nu suntem IRSOP să le știm pe toate), românii adevărați îl aplaudă și îl susțin pe Gheorghe Funar, interpretând vocația sa actuală - aceea de ctitor de monumente - ca o expresie a unui patriotism autentic, a luptei pentru păstrarea identității neamului românesc. Fără a încerca să înclinăm balanța, spunem doar că și în opinia noastră aceste ofrande pe altarul istoriei și al celor mai scumpe idealuri naționale sunt demne de toată prețuirea. Orice încercare de raportare a lor la oportunități ținând de stadiul reformei economice, interese de partid, bugetul cetățeanului - este superfluă, condamabilă și rea-voitoare. Istoria neamului, eroii și jertfele lui sunt mai presus de o reformă, fie ea și a economiei de piață, sunt singurul punct fix într-o mare de repere relative, false și înșelătoare. Toate trec, doar ȚARA și ISTORIA SA rămân!

Necazul de lângă noi este însă altul: dacă clujenii, cei mai mulți dintre ei, susțin din răspuțeri această credință, sibienii se arată, din păcate, străini de ea. Nu am putut să nu ne întrebăm de ce unui monument închinat centenarului memorandiștilor nu i-ar fi stat bine și la Sibiu, cu atât mai mult cu cât vreo trei sferturi din șirul numelor martirilor înscrși sub clopotul de la Cluj erau sibieni! Aveam să aflăm că inițiativa a existat, câțiva entuziaști au propulsat-o până în faza de proiect, dar... s-a îngropat sub noianul de palavre și "fitele" ale consilierilor municipali sibieni. Păcat! Încă o șansă a fost ratată! Nu de către consilieri, care oricum nu vor intra în istorie nici măcar pe ușa din dos, ci de către Sibiu în ansamblul său. Poate altădată... **TRIBUNA**

Absolut nou!

Pentru chibiții World Cup - USA '94

O ingenioasă inițiativă a avut dl. Johann Mansch, patronul Firmei INTER-BAVARIA, care s-a gândit să "implanteze", la Sibiu, o practică frecvent întâlnită în Occident.

Iată despre ce-i vorba: în Piața Teatrului, a montat un cort elegant (cam 200 mp suprafață) în care a instalat vreo 10 televizoare color, pe care, începând de ieri și până-n 22 iulie, chibiții pot urmări, într-o ambianță inedită, meciurile de la Campionatul mondial de fotbal din America.

Aici, doritorii pot servi mici, cârnăciori, bere germană, băuturi răcoritoare. Intrarea este liberă, începând cu ora 17, zilnic, până către ora 5 dimineața, când se încheie meciurile. De precizat că Primăria a autorizat această ingenioasă idee care, cu siguranță, o să satisfacă pe mulți chibiți...

Lucian Jiman

Parcul Sub Arini - un nou act de vandalism

După cum am mai scris, cu puțin timp în urmă Clubul Ecotur din Sibiu a editat un pliant referitor la Parcul Arinilor (Sub Arini), pliant ce cuprinde o bogată informație din perspectiva istorică, a valorii și conservării. Studenții sibieni, membri ai clubului Ecotur, au oferit, gratuit astfel de pliante trecătorilor prin parc, în ideea de a conștientiza populația asupra valorii parcului și protejării lui.

În același scop, la intrarea în parc au fost amplasate două panouri mari pe care sunt

reprezentate harta și o legendă cu obiectivele cuprinse în acest perimetru. Costul panourilor a depășit 1.200.000 lei. Acești bani, membrii clubului puteau să-i folosească pentru excursii

In aqua forte

sau alte activități turistice. Au renunțat în favoarea confecționării panourilor, pentru ca acestea să dea o notă civilizată parcului. Dar, iată că numai la câteva zile de la montarea panourilor, o mână criminală,

folosindu-se de un diluant, a măzgălit panourile, deteriorând informația. Gestul se înscrie în seria acelor care au smuls coșurile de gunoi, au rupt băncile, au furat statuia etc. Cu alte cuvinte, ne aflăm în realitatea mirifică a legendei în care ceea ce se zidește ziua, se surpă noaptea! Cu o astfel de mentalitate, nu-i de mirare că noaptea mizeriei ne copleșește și ne întunecă orizontul către civilizația la care tânjim.

Ion Onuc NEMES
Foto: Andrei BUTA



Astăzi, 24 iunie, se prăznuiește Sărbătoarea Sânzienelor

La o zi de Sânziene,
Omu de cu bună vreme,
Pe sălaș a dat cunună
Cu gând și inimă bună

“Cunună de Sânziene
Din flori strănse la poiene:
De noroc să fie ea
La toți, la toată lumea,
Să fie de veselie,
La tineri de cununie,
Pe-ai mai mari să-i mulțumească,
Holdă bună să rodească,
Toți în pace să trăiască,
Om pe om să ferească...”



Întâlnire cu parlamentarii

Reamintim celor interesați că întâlnirea lunară a parlamentarilor de Sibiu cu reprezentanții ai Administrației publice locale, opiniei publice și mass-media, va avea loc sâmbătă, 25 iunie 1994, ora 11, la sediul Consiliului județean din str. Gr. Magheru nr.14.

Expoziție

Casa de cultură a sindicatelor Sibiu va găzdui luni, 27 iunie, expoziția de mobilă, deschisă de S.C. "Superb" S.R.L. - Arad. Firma își propune așa cum ne-a declarat d-na Lia Ardelean, reprezentanta firmei, să prezinte mobilier de interior modern, dar și de artă, executat în țară.

Expoziția va fi deschisă pe o perioadă nedeterminată încă, funcție de interesul publicului.

Dan T.

Revista "Zugange", ("Accese"), un organ al "Prietenilor evanghelici ai Transilvaniei"

Ocazionată de a 70-a aniversare a d-lui dr. Paul Philippi, președintele Forumului Democrat al Germanilor din România, a apărut numărul 14 al sus-numitei reviste, editată de "Evangelischer Freundeskreis Siebenburgen" din Heidelberg și care apare în România, într-un tiraj de 1000 exemplare. Pastorul Gerhard Mockel din Sibiu este promotorul principal. Prețul scăzut (200 lei) al acestei reviste, care apare bianual, se poate garanta numai datorită abonaților din străinătate.

Acest organ de presă, care prin structura și tehnica lui este aproape de Biserica luterană din România, este în același timp forumul acelor sași din străinătate, care au dorit întotdeauna un dialog deschis și sincer cu sașii rămași în țară și care pot fi considerați prietenii României. Revista poate face, cu timpul, legătura dintre biserică și factorul laic din sânul comunității săsești.

Lector univ.
Udo-Peter Wagner

continuare în pagina 2

NU UITAȚI "TRIBUNA SPORTURILOR"!

Luni, 27.06.1994, la toate chioșcurile de difuzarea presei găsiți săptămânalul "Tribuna sporturilor". În afara unor informații la zi (note, reportaje, retrospective, clasamente etc), vă vom oferi ample și inedite informații despre turneul final al C.M. de fotbal. **Citiți "Tribuna sporturilor"!**

În pagina 3

TRIBUNA CULTURALĂ



GHEORGHE PÂRCĂLĂBOIU

Luni, la Avrig

VA FI INAUGURATĂ O BRUTĂRIE

Dintr-o invitație sosită la redacție, de la Centrul de Pregătire și Perfecționare Profesională al Fundației Româno-Germană din Sibiu, aflăm că luni, 27 iunie a.c., va fi inaugurat, oficial, primul obiectiv de sprijinire a întreprinzătorilor particulari, finanțat de această fundație. Este vorba de o brutărie din Avrig, ai cărei proprietari sunt dl. Sorin Iancu și d-na Angela Manofu.

Precizând că vom da curs invitației, felicităm conducerea C.P.P.P. și urăm succes norocoșilor proprietari ai respectivei brutării, cu speranța că vor face numai pâine foarte bună, spre satisfacția cumpărătorilor.

Lucian Jiman

"COSMONAUTII"

Marți, 28 iunie, începând cu ora 19, la teatrul "Radu Stanca" va avea loc avanpremierea spectacolului "Cosmonauții". Regia este semnată de Georg Maria Pauen, scenografia de Jille Lacombe iar muzica de Martin Daske.

Spectacolul se dorește unul de anvergură, cu 22 de actori din Franța, Spania, Elveția, Republica Moldova, Olanda și, evident, din România. Inspirat din lumea revoluțiilor derulate sau în derulare din lumea degradării, "Cosmonauții" se include în genul spectacolelor "work-shop".

În data de 29 iunie (miercuri) a fost programată o conferință de presă (gază - Împăratul Romanilor) unde oameni de teatru, reprezentanți mass-media vor putea afla mai mult despre substratul piesei jucate. Să reținem că experimentul este, în varianta propusă de frații Maria Pauen, unic în România.

A. Popesco

DEZBATERE

Aflăm, dintr-un Comunicat de presă remis redacției printr-un fax de Academia Evanghelică Transilvania, că luni, 27 iunie a.c., ora 18, la sediul Forumului Democrat al Germanilor din România (str. Gr. Magheru nr. 1-3), va avea loc o întâlnire-dezbateră subscrisă interogației: "Căminul de bătrâni <Carl Wolff> - o problemă doar a Bisericii evanghelice?"

Este confirmată participarea la acesastă inedită și, credem, interesantă acțiune, organizată de Forumul femeilor, a d-lui Dumitru Magherescu, secretar de stat la Secretariatul General al Guvernului pentru Handicapați, precum și a d-lui Manfred Rogetzky, consulul Consulatului General al Germaniei din Sibiu.

Sunt invitate a participa cât mai multe femei interesate - dar și bărbați - în problemele de asistență a persoanelor vârstnice.

Lucian Jiman

RAID ÎN PIETELE SIBIENE

Dl. viceprimar Aurel Maxim, a întreprins, de curând, un raid prin piețele sibiene, pentru a constata efectele acțiunilor desfășurate de Poliția Municipiului Sibiu, Poliția Sanitar-Veterinară, Gardă Financiară și Oficiul pentru protecția consumatorului. Dl. Maxim a apreciat că "efectele sunt pozitive și consider că este necesar ca astfel de acțiuni ample, să se repete cât mai des".

Dan T.

În Drăgușul fâgărășen trăia în începutul acestui veac o bătrână Siana Rogozea, meșteră în povestitul întâmplărilor din vechime și iscusită doftoroaie. De la ea a aflat etnograful clujean Valer Butură o mulțime de leacuri și nume de ierburi așa cum se foloseau și se pronunțau ele în graiul drăgușenilor. Prenumele acestei femei îmi amintește de o legendă auzită în Țara Oltului, în Viștea de Sus. Se vorbește că o altă Siană (Ziană), trăitoare în urmă cu sute, poate mii de ani, plăcută fiind de un fécior, a plecat cu el în lume. Mama fetei, văzându-se părăsită și osândită să-și trăiască

blestemă pe tineri să n-aibă parte unul de celălalt. Afurisenia lovi, în primul rând, pe bălăioara copilă care, în timp ce culegea fragi pe o coastă înșorită, se preschimbă într-o gingașă plantă cu mulțime de flori galbene ca și coștele ei. Bărbatul o căută zile de-a rândul până când într-o seară liniștită, când nici o frunză nu se clintea în arbori, auzi în iarbă un glas abia perceptibil care-i spunea: "sunt Ziana, sunt Ziana". El privi cu durere la șoptitoarea floare, până când, chinuit de repetatele ei cuvinte sfâșietoare, își pierdu mințile și-o porni nebun prin crânguri și munți. Un călugăr de la mânăstirea Sămbăta odihnindu-se în acel loc, auzi și el în iarbă acel glas, văzu floarea și spuse lumii numele ei: Sânziana. Se mai spune că fetele născute la vremea înfloririi plantei și botezate Sânziana (în satele Oltului ardelean sunt multe tinere cu acest nume), dacă stau cu urechea lipită de pământ, lângă un fir de sânziană, pot auzi și ele acel glas duos.

Sensibil la tragedia acestei fete, poporul a făcut-o nemuritoare, ba chiar a și sanctificat-o dând unei zile din calendar, 24 iunie, numele ei. Florile aurii de sânzienne, ce tocmai atunci înfloresc, au în credința norodului - puteri apotropaice, de înlăturare

(îndepărtare) a relelor și bolilor. De aceea se pun în porțile curților și coarnele vitelor. Nevestele se încing peste mijloc cu tulpinile subțiri, iar fetele împletesc din ele cununi ce le poartă pe cap, cu convingerea că nu vor avea dureri de șale și respectiv că vor fi sănătoase și îndrăgite de flăcăi. Cununi de sânzienne se aruncă și pe acoperișurile caselor să aducă noroc (mai ales fetelor de măritat), pentru a afla ursita și durata vieții.

Unii folcloriști și filologi văd în Sânziană pe zeița lunii și a vântului, a nocturnelor fermece, Diana, explicând termenul romanesc prin latinul San(cta) Diana. Dimitrie Cantemir credea că Sânziana sau Drăgaica - cum i se spune în Moldova, Muntenia și Oltenia - nu este alta decât Ceres, zeița fertilității, a recoltelor (de unde cuvântul cereale). Aceasta deoarece sărbătoarea Sânzienelor (Drăgaicelor) este în timpul recoltării cerealelor.

Sânziana sau Drăgaica, numită și închegătoare ori smântânică fiindcă poate coagula (strânge) laptele (proprietate evidențiată și de denumirea științifică Galium verum, adică "vărtecul cheag al laptelui") este o plantă înaltă de 40-60 cm, cu frunze liniare, late de 1-2 mm, dispuse în smocuri la nodurile tulpinii. Florile sunt mici, cu diametrul doar de 2-3 mm, aurii, cu miros plăcut de miere, grupate în inflorescență. Crește în pajști înșorite și uscate la un loc cu fragii din care vor fi mâncat atâtea Ziene fără de noroc. Dacă v-au prins Sânziennele (24 iunie) pe un câmp cu flori de legendă și întâmplător acel câmp tresaltă pe pieptul Transilvaniei meridionale, intrați în cel mai apropiat sat și minunați-vă de mănunchiurile vegetale crucificate în porțile ruralelor uliți, incontestabil semn că trecutul nu se uită și că nici o vrăjmășie nu se poate apropia de oamenii acestor locuri.

dr. Constantin Drăgulescu

24 iunie Sărbătoarea sânzienelor

C-un deget muiat în cenușă și venin

E noaptea în toi și turme de gânduri mă colindă sperindu-mi somnul. Deși știu precis că meciul România-Elveția s-a terminat, că am luat bătaie cu 4-1 și că ne-am făcut de răsul lumii, nu-mi vine să cred că am văzut la Detroit aceeași echipă care a învins, la Los Angeles, Columbia. Și, totuși, miercuri seara au jucat aceeași 11 băieți care făcuseră minuni cu patru zile înăuntru. Ce s-a putut întâmpla cu ei între timp numai bunul Dumnezeu știe, dar ceva s-a prăbușit în reprezentativa noastră, care a fost de nerecunoscut.

Încă din primele minute am băgat de seamă lipsa de apetit, lentoarea, nesiguranta și vîlguiala lor noștri. Elvețienii au început partida cu teamă, dar văzând că au de-a face cu niște bălăiți fleșcăiți, s-au aruncat spre

Dumitrescu) și acesta, cretin - că altfel nu-i pot spune - în minutul următor îl lovește pe-un adversar și este eliminat! (Eu l-aș pune să-și plătească deplasarea și șederea în America!).

Așa s-a scris istoria tristă a acestui meci care seamănă cu cel din Ceho-Slovacia care a adus după sine mazierea lui Cornel Dinu. Și, de unde fuseserăm laudați și miruiți că i-am ciomăgit pe columbieni, iată-ne băgați în aceeași cofă cu grecii și bulgarii, care, și ei, au primit un vapor de goluri...

Dar surpriza ce mai mare aveau s-o furnizeze fotbalistii americani, care, împotriva tuturor pronosticurilor, i-au învins pe cei columbieni cu 2-1 (1-0) asigurându-și calificarea în optimi fără ajutorul arbitrilor, așa cum se anticipa. Joi noaptea, echipa lui Bora Milutinovici a jucat fără complexe, prudent, dar mereu gata de atac, cu intenția vădită de a învinge. Primul semnal a fost șutul în bară al lui Wynalda, din min. 29, pentru ca în min. 34, la o minge centrată puternic de pe ștanga, Escobar să devieze balonul în propria poartă. Sud-americanii au jucat, ca și noi, cursiv și frumos până la marginea careului de 16 metri advers, unde se rătăceau și se pierdeau în driblinguri sortite eșecului. Lovitura de grație le-a dat-o Stewart, care a majorat scorul, în min. 51, după care am asistat la o goană febrilă după gol a columbienilor. Ei au reușit să înscrie, în min. 89, prin Valencia, dar ce folos, căci, cu două înfrângeri, urății lui Maturană, din favoriți ai grupei au ajuns pe ultimul loc, cu șanse minime de a se mai califica în optimi. Viața este plină de neprevăzut și poate că în aceasta constă farmecul ei. Dar iată cum se prezintă clasamentul grupei înaintea ultimelor două partide de duminică, 26. VI a.c. SUA - România și Elveția - Columbia.

| | |
|-------------|---------------|
| 1. Elveția | 2 1 1 0 5-2 4 |
| 2. SUA | 2 1 1 0 3-2 4 |
| 3. România | 2 1 0 1 4-5 3 |
| 4. Columbia | 2 0 0 2 2-5 0 |

Să sperăm că, între timp, băieții noștri de zahăr (ars) își vor fi lins rănile și vor reuși să ne facă o bucurie. (n.i.d.)



Program TVR

Vineri, 24 iunie 1994

8,00 Actualități 8,05 Calendar 8,30 Video-clipuri 8,40 Desene animate 9,05 Film serial "Toate pânzele sus!" 10,00 Lumină din lumină 11,30 Film serial "Salvați de clopoțel" (r) 11,55 MTV Rock block 12,25 Film serial "Napoleon și dragostea" (r) 13,20 1001 Audiții - Invitație la operetă 14,00 Actualități 14,10 TVR Iași Est meridian 14,50 TVR Cluj-Napoca 15,30 Fotbal: Coreea de Sud-Bolivia 16,15 Actualități 16,25 Agenda consumatorului 16,45 Pompierii vă informează 17,00 Emisiune în limba germană 18,00 Pro patria 19,00 Film serial "Întoarcerea la Eden" (SUA, 1983) 20,00 Actualități 20,50 Film artistic "Mesaj din Vietnam" (SUA, 1990) 22,20 Viața parlamentară 22,55 Fotbal: Brazilia-Camerun 1,00 MTV Eurotop 20 1,30 Muzicorama 2,05 Atlanta 2,25 Fotbal: Suedia-Rusia

Sâmbătă, 25 iunie 1994

8,00 Bună dimineața... de la Iași 9,00 Calendar 9,10 Tip-top, Mini-top 10,00 Film serial pentru copii "Lassie" (SUA, 1989) 10,30 Pas cu pas - emisiune de știință și cultură generală 11,30 Ecranul 12,30 Povestea vorbei 13,00 1001 Audiții 14,00 Actualități 14,10 Video-Magazin 17,00 Fotbal: Suedia-Rusia, Mexic-Irlanda 18,00 Film serial "Beverly Hills" 18,55 Mapamond 19,25 Fotbal: Belgia-Olanda 21,30 Actualități 22,05 Film serial "Dallas" 22,55 Fotbal: Argentina-Nigeria 1,00 MTV Greatest hits 1,30 Ei, și!

Duminică, 26 iunie 1994

8,00 Bună dimineața! 9,00 Calendar 9,10 Abracadabra! 10,00 Film serial pentru copii "O lume dispărută" 10,30 Lumină din lumină 11,30 Viața satului 13,00 Festivalul de muzică populară românească "Flori de pe Mureș" 13,30 Atlas 14,00 Actualități 14,10 Poșta TV 14,20 Video-magazin 17,35 Fotbal: Arabia Saudită-Maroc 18,20 Star Trek 19,15 Robingo 20,00 Actualități 20,35 Tragerea loto 20,45 Publicitate 20,50 Film artistic "Mesaj din Vietnam" (SUA, 1990) 22,25 Top TV 22,55 Fotbal: SUA-România 1,00 Campionatul mondial de fotbal: Elveția-Columbia

Luni, 27 iunie 1994

13,00 Lumină din lumină 14,00 Actualități 14,10 TVR Iași 14,45 TVR Cluj-Napoca 15,15 Fotbal: Bulgaria - Grecia 16,00 Actualități 16,10 Avangarda TV 16,25 Turism și Agroturism 17,00 Emisiune în limba maghiară 18,30 Film serial "Salvați de clopoțel" 19,00 De luni până luni 19,30 Desene animate 20,00 Actualități 20,35 Teatrul TV "Dragostea pusă la încercare" de Mihai Gruia Sandu 22,05 Transfocator 22,25 MTV * Eurotop 20 22,55 Fotbal: Bolivia - Spania; Germania - Coreea de Sud.

A apărut

Haiku - revistă de interferențe culturale româno-japoneze

Am primit recent la redacție un număr din seria nouă a revistei de interferențe culturale româno-japoneze HAIKU, revistă editată de Editura HAIKU SRL, București. Revista reunește creațiile mai multor poeți români din străinătate, ale membrilor de HAIKU din București, Cluj-Napoca, Satu-Mare, Suceava, Arad. De asemenea, pentru această toamnă este menționat, în organizarea Fundației Nipponica și a Societății Române de HAIKU, la București, Botoșani, simpozionul comemorativ omagial al așanumitului sfânt al haiku-ului - Matsuo Basho.

Beneficiind de o ținută grafică aleasă și de ilustrații simple ce sporesc prin puterea de sugestie forma literară a acestui gen poetic, revista mai oferă numeroase alte informații utile privitoare la prima antologie a haiku-ului românesc contemporan "Umbra libelulei" - un adevărat eveniment editorial, precum și alte lucrări de gen din țară. ("Punțile fulgerului" și "Planeta de rouă" de Olimpia Brenda Deșliu) din străinătate.

Ion Onuc NEMES



Revistă de interferențe culturale româno-japoneze



Poemul într-un vers
Un singur nai, dar câte ecouri în păduri
ION PILLAT (1891-1945)

Mai cețos, mai vag
decât florile de cireș:
pinul din Karasaki
MATSUO BASHŌ (1644-1694)

Serie nouă (2), anul IV, nr.7,8 - 1993

MAGAZINE OF ROMANIAN-JAPANESE RELATIONSHIPS

Revista "Zugange", ("Accese"), un organ al "Prietenilor evanghelici ai Transilvaniei"

urmare din pag. 1

Numărul acesta vrea să prezinte cea mai importantă organizație (în afară de biserică) a germanilor din țară și anume: Forumul Democrat al Germanilor din România. Se încearcă o prezentare istorică a acestei organizații, care a luat ființă prima dată în Sibiu datorită unor intelectuali (în majoritate preoți), care nu au fost compromiși de regimul trecut. Acești oameni au dus o intensă activitate organizatorică, ce a făcut posibilă, după numai câteva săptămâni, fondarea sus-numitei organizații, care nu este una politică, după cum afirmă liderii ei, ci are doar rolul, să prezinte multiplele probleme ale minorității germane din țară în fața organelor locale ale statului. După cum se arată, rolul conducător al reprezentanților bisericii a fost dictat de niște motive pragmatice, dar cu timpul reprezentanții laici îi pot schimba pe cei clericali de la conducere. Sunt arătate în revistă în continuare succesele electorale obținute de candidații Forumului la alegerile din 1992 pentru organele locale, deseori ei obținând un număr mai mare de voturi decât numărul populației germane din localitate, ceea ce demonstrează, că și populația majoritară nutrește simpatii pentru minoritatea germană. Este arătat, în continuare, drumul lung și sinuos al colaborării între conducerea Forumului și guvernul țării. Un punct cheie al doleanțelor germanilor din România este acordarea unor drepturi în grup, nu doar individuale, pentru a se putea salva această etnie cu limba, cultura și obiceiurile ei specifice.

Tot din inițiativa d-lui părinte Mockel s-a fondat la Sibiu "Evangelische Akademie Siebenburgens" ("Academia Evanghelică din Transilvania") care a reușit să câștige valoroși colaboratori din țară și străinătate și care a devenit un factor important în viața spirituală a sașilor din Sibiu. Întrunirile Academiei se țin aproximativ bilunar, în acest număr 14 al revistei sunt prezentate câteva din referatele ultimelor sesiuni științifice, cum ar fi probleme ale emigrării-imigrării, ale naționalismului, relația între biserică și jurnalism, dialogul între diferitele etnii și culturi.

În rezumat - o publicație, care ni se pare capabilă să ajute la apropierea noastră de restul Europei și căreia îi dorim încă mulți ani de existență.

Lector univ. Udo-Peter Wagner

Rezultatele ultimei etape a campionatului județean de fotbal

* Hapomex - Cedonia 4-4 (3-2) Cu toate piesele grele prezente în formație, campioana n-a putut depăși, la Ruși, un adversar, care și-a apărut cu multă ambiție și dăruire șansele, dovadă o evidentă creștere a potențialului său ofensiv. Autorii golurilor: P. Iuga (2) și A. Țițonea (2) pentru gazde, C. Mihuleț, D. Negrea și M. Nițu, C. Drăgoi pentru sibieni. * C.F.R. Retezat - Recolta 8-1 (1-1) După o primă repriză echilibrată în care oaspeții au făcut față onorabil mai valoroșilor lor parteneri de întrecere, unsprezecele feroviar în excelentă dispoziție de joc, s-a detașat lejer în partea a doua a întâlnirii, grație golurilor reușite de: G. Duca (3), T. Săraru (2), C. Pintia, D. Galea și A. Țurcan. Golul de onoare al echipei din Alma poartă semnătura veteranului N. Rus. * Silva - Sticla 4-3 (3-2) Formația pădurarilor sălișteni a oferit suporterilor ei, odată cu satisfacția aplaudării unei victorii meritate și urmărirea unui joc de bună factură tehnică și extrem de spectaculos. Au marcat: D. Bârsan (min. 23), N. Oprîșiu (min. 25) și Mircea Mînzat (min. 45 și 49) pentru învingători, S. Mateiciuc (min. 11), G. Alexau (min.37) și I. Grigore (min. 87) pentru avrigeni. * Cibinul - Fl. Roșie 4-2 (1-0) La Cristian echipa din localitate s-a impus de justete în fața unui adversar incomod și bățios, în urma golurilor realizate de D. Lazăr (min. 20), G. Negrescu (min. 50), A. Pipernea (min. 65) și I. Cătoi (min. 66). Golurile musafirilor din Cârța au fost semnate de K. Corponoi (min. 55 din lovitură de la 11 m) și M. Oprîș (min. 60) * Gloria - Romanofir 1-2 (0-1) Incomodați vizibil de terenul îmbibat cu apă,

tehnicienii tălmăceni s-au desprins extrem de dificil de ambițioasa formație din Nocrich, care cu toate că în ultimele 10 minute și-a masat partenera de întrecere în careul ei de 16 m, n-a putut să înscrie și să restabilească astfel egalitatea pe tabela de scor. Ambele goluri ale oaspeților înscrise în min. 27 și 69 poartă iscălitura lui D. Iancu, cel de al doilea fiind marcat din lovitură de la 11 m. Pentru învingi a punctat D. Lazăr, care a transformat în min. 73 la rândul lui și un penalti. S-au evidențiat: I. Fițea, M. Bîrză, M. Sorcă, D. I și D. Galit de la învingători, I. Samu, N. Borghină, D. Lazăr, N. Armenciu și D. Anghel de la gazde. Decis, prompt și corect arbitrajul prestat de E. Munteanu (Sibiu), ajutat bine la linie de concetățeanul său D. Mărginenan și V. Popa (Cisnădie), ultimul semnalând însă greșit o imaginară poziție de ofsaid, văzută doar de el. * Spicul - Progresul 4-3 (0-0) După o primă repriză albă și sensibil echilibrată, "unsprezecele" din Șeica Mare, cu un plus de vigoare, s-a detașat în a doua parte a întâlnirii de partenera lui de joc grație golurilor realizate de I. Vlaic (min. 47, 78 și 79) și N. Macavei (min. 75). Pentru orlăteni au înscris: N. Seiceanu (min. 64), I. Cioran (min. 82) și V. Bogdan (min. 85). * Romanofir - Cedonia 3-2 (1-0) partidă rămasă restantă dintr-o etapă anterioară - reprogramată de Comisia de Competiții și disciplină, s-a disputat pe trenul din Mârșa, ea terminându-se cu victoria echipei din Tălmăci, care a punctat prin I. Fitea (min. 24 și 52) și N. Cârțală (min. 57). Golurile campioanei au fost realizate de C. Mihuleț (min. 52) și N. Blegu (min. 87).

V.M

TRIBUNA CULTURALĂ

Mihai Eminescu - "colaborator" la TRIBUNA

În paginile cotidianului TRIBUNA, fondat de Ioan Slavici în 1884 la Sibiu, numele celui mai mare poet român apare frecvent, fie în comentarii, articole, note informative privind viața și opera sa, fie ca autor de texte concepute și redactate înainte de 1883, când, practic, opera eminesciană era un proces încheiat. Așadar, nu e vorba de o "colaborare", în accepțiunea curentă a cuvântului, ci doar de reproducerea unor texte mai puțin cunoscute (cum sunt poeziile "de primă tinerete", publicate în "Familia", neincluse de Titu Maiorescu în ediția din 1883) sau inedite, apărute antum ori postum în "Familia", "Convorbiri literare", "Sămănătorul" etc. Din momentul când manuscrisele încep să intre în circulație publică, începe prin osârdia unor editori ca Ilarie Chendi, Ioan Scurtu, Nerva Hodoș, originari din Transilvania, sporește preocuparea unor ziare și reviste transilvănene pentru inedita eminesciene, care, odată încredințate tiparului, erau preluate de diverse publicații, fiind astfel difuzate înainte de a fi incluse în vreun volum. Un lucru e clar: nici unul din textele reproduce de cotidianul sibian (în "Foiața Tribunei", rubrică permanentă, sau în suplimentul de mai târziu, "Tribuna literară") n-a apărut întâia oară în paginile sale.

Pentru o imagine limpede a "colaborării" lui Eminescu, este edificator următorul indice al textelor reproduce:

a) în TRIBUNA:
Steaua (titlu trunchiat), III (1886), nr. 299, 31 dec. 1886/12 ian. 1887, p. 1193.
De ce nu-mi vii... IV (1887), nr. 32, 11/23 feb., p. 125.

De-aș avea... VI (1889), nr. 145, 27 iunie/9 iulie, p. 577.

Stele-n cer (titlu trunchiat), VI (1889), nr. 169, 29 iulie / 7 august, p. 673 (textul, cuprinzând patru strofe, cum, inițial, va apărea și în "Fântâna Blanduziei" din 1 aug. 1889, e reprodus din Romanische Revue nr. VII).

Din străinătate, XIX (1902), nr. 82, 5/18 mai, p. 325 (Text reprodus integral de dr. E. Dăianu în studiul "Eminescu la Blaj", unde autorul formulează ipoteza că poeziile "Din străinătate", "La Bucovina", "Speranța" și "Misterele nopții" ar fi fost scrise de poet în răstimpul petrecut la Blaj; supoziția va fi infirmată de Iosif Vulcan într-o scrisoare adresată lui E. Dăianu).

La Bucovina, XIX (1902), nr. 83, 7/20 mai, p. 329.

Veneția, XIX (1902), nr. 128, 14/27 iulie. (Textul e reprodus de Devale, în art. "Il Campanille"; în ed. Maiorescu din 1883 avea titlul "Sonet").

Mureșeanu (tablou dramatic), XX (1903), nr. 42, 4/17 martie, p. 166-167.

Legenda lui Iisus, XX (1903), nr. 66, 10/28 apr., p. 263. (Cu titlul acesta este reprodus un text-neseamnat - al gazetarului Mihai Eminescu, publicat în "Timpul", nr. 82 din 12 apr. 1881; cf. Opere, vol. XII, Ed. Academiei, 1985, pag. 134-135).

O prefață, XX (1903), nr. 6, 12/25 ian., p. 23. (Text apărut ca prefață la "Literatură populară sau Palavre și anecdote" de E. Baican, Buc., 1882).

b) în TRIBUNA LITERARĂ
(Dintre sute de catarge), nr. 51 (1902), 17/30 martie, p. 45.

La un nou născut (Arab), ibidem.
Sonet (Stau în cerdacul tău...), nr. 77 (1902), 28 apr. / 11 mai, p. 7.

(Zbor-al nopții flutur...), nr. 82 (1902), 5/18 mai, p. 75.

Terține (Ce s-alegea de doi nebuni, iubite...), ibidem.

În sfârșit, nu-i lipsit de interes să menționăm că, în studiul citat, dr. E. Dăianu reproduce Spre suvenir fratelui Gregoriu Dragoșiu, o "dedicație" în versuri a poetului pe o carte în limba germană dăruită, la despărțire, unui student teolog din Blaj; G. Călinescu înserează versurile în biografia închinată poetului.

Asupra a ceea ce s-a scris despre Poet în paginile "Tribunei" vom reveni cu alt prilej. Deocamdată precizăm că "indicele" de față face parte dintr-o cercetare de durată care se va finaliza cu un INDICE general referitor la poezie, proză, teatru, critică și istorie literară, traduceri și folclor în ziarul TRIBUNA. Lucrarea e realizată de un grup de studenți filologi, sub îndrumarea și supravegherea d-lui conf. dr. Ilie Guțan de la Facultatea de Litere din Sibiu.

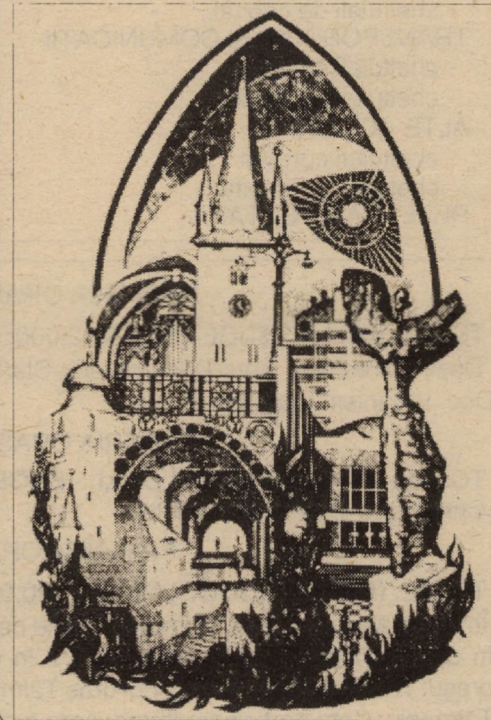
Angela HADĂR
Carmen CIOCĂIANU
- anul I - Facultatea de Litere

Livius Ciocârlie, Paradisul derizoriu Jurnal despre indiferență

Profesor de literatură franceză la Universitatea din Timișoara, Livius Ciocârlie e cunoscut în lumea noastră literară nu numai ca un critic literar de anvergură, deschis celor mai noi tendințe din literatura europeană a genului, ci și ca un prozator ce nu se supune canoanelor cunoscute ale romanului românesc contemporan. Prozele sale, romane-eseu cum sunt: *Un Burgtheater provincial* (1985), *Clopotul scufundat* (1988) și *Fragmente despre vid* (1992) au impus un autentic regizor al textului familiarizat cu textualismul și cu cele mai noi viziuni postmoderniste.

Ultima sa carte dinaintea Jurnalului, *Fragmente despre vid*, anunță destăinuirile, meditațiile din *Paradisul derizoriu* (Humanitas, 1993). Textul Jurnalului revelează două realități: una a istoriei, a lumii românești și alta a autorului predestinat să rateze, să strice opera. Autorul are unei senzații de plictis odată cu acumulările eseistice în paginile cărții: "Recunosc că pagini ca astea mă plictisesc. Totuși nu renunț. E pariul cărții. Nu vreau să fie un jurnal. Sau, atunci, un jurnal pe o temă dată. O temă a autorului, pe toate planurile. Pe ultimul, al reflecției devine aridă, dar nu mai puțin literară, adică nu mai puțin a autorului, a naturii și istoriei lui. La urma urmei, plictiseala intră aproape totdeauna în compoziția operelor mari".

Aceste realități au, totuși, ca liant tema povestitorului care incită, provoacă la o însumare și regândire a ethosului nostru, la o relectură a devenirii noastre pornind de la autoritatea



textelor lui Eminescu, Caragiale, Vulcănescu, Noica, Cioran etc.

Modelul românesc Eminescu, glosează autorul Jurnalului, ne-a plasat în centrul ființei noastre în "acel inconștient", de care vorbea și L. Blaga, ca matrice stilistică, un dincolo de acea zonă obscură, "spațiu pur corespondent Divinității" ce favorizează analiza, "ridicare spre transcendent" prin coborâre în locul cel mai lăuntric".

Dar nu numai Eminescu, mitul creatorului plutonic ne reprezintă. Istoria văzută prin Caragiale cu "Sindromul de Cetate asediată" (cf. M. Iorgulescu) ne este și ea apropiată poate mai mult decât blânda melancolie eminesciană. O lectură a ceea ce se întâmplă acum, prin "văzul enorm și simțul monstruos" ale lui Caragiale e făcută de L. Ciocârlie cu sârgăritatea eruditului dublat de un lucid spirit critic. În lumea operii lui Caragiale "absolutul lipsește, iar ordinea e una degradată". Lumea lui Caragiale, afirmă Ciocârlie, citându-l pe M. Iorgulescu, "pentru a supraviețui generează haos", iar personajele comediilor și prozei sale trăiesc în "ținuturile diabolice ale trâncănelii". Mitul eminescian al istoriei și sindromul de cetate asediată a la Caragiale par a explica multe din evenimentele de după 1989.

Neasumându-și istoria într-o determinare eroică (Cioran) românii o receptează ca pe o continuă "tulburare".

"La această tulburare de ape, conștiința românească răspunde cu inerția reacției sale atenuate și mai curând sau mai târziu, apele se întorc în matcă" (M. Vulcănescu):

Să fie aceste profetice cuvinte o premoniție la evenimentele din Decembrie 1989, începute la Timișoara? Amărăciunii legate de evoluția evenimentelor din țară i se adaugă constatările ironic-sarcastice referitoare la Occident și la civilizația industrială americană. Occidentul l-a dezamăgit iar reificarea, vidul sunt semnele "normalității" celei mai evoluate democrații pe care jurnalistul o supune unui sever examen. "Democrație, eliberare de constrângeri. Și totodată de valori". Valorile presupun rigoare, exigență, "constrângere interioară". Absolutul e disciplină maximă asumată, ori occidentalul vrea comoditate care în exces e sinonimă vidului, acea "politică a vidului activ".

Paradisul derizoriu, jurnal despre indiferență e o carte în care autorul își propune să ducă totul până la capăt, e o carte despre "cum poate fi făcut totul praf".

Dar cât de departe e capătul și indiferența până unde poate fi dusă? Poate atinge această indiferență paradigma creației și a morții? Da, în sensul în care creația înseamnă o transcendere a capătului și a indiferenței și chiar dacă autorul se declară incapabil de a depăși frica, "înșelăciunea" în sensul înaintării "atât de departe încât nu e de conceput posibilitatea de a înainta și mai mult" (G. Bataille) Jurnalul ajunge să ne ofere acel Grund în care cartezianul "cine sunt" devine întâlnirea "cu celălalt". Mai aproape de

Livius Ciocârlie

PARADISUL DERIZORIU

Jurnal
despre
indiferență



înfrângere, de neputință de căderea în "frumosul pesimism". Jurnalul cum ne spune și titlul este și o fenomenologie a indiferenței.

Indiferența capătă conotații multiple de la acea "pace cu sine" a lui Adam înainte de a da nume lucrurilor, pace apropiată se pare unei captivități a virtualului în matricialul placental și până la indiferența care-l livrează unei neliniști creatoare. Glosările pe tema aceasta sunt făcute în lumina textelor lui Bachelard care "a cerut dreptul de a visa". El a intuit imediat creativitatea indiferenței și trecerea de la reverie la vis ca reflectare "de sine a indiferenței", principiu activ al artei care trebuie să-și găsească germeii "în natura joasă, în materie". Indiferența este uneori o reacție apatică la starea de haos, o indiferență asemenea cu spleenul lui Baudelaire "care e și contrariul ei".

Este aici o alteritate a eului situat în perotologia (peros - limită) indiferenței. Din perspectiva istoriei, a evenimentului confruntat cu meditația postevenimentală, făcută prin trimiteri la texte celebre, Jurnalul devine în cele din urmă un metajurnal în care febra Ideii se organizează într-o scriitură muzicală de cea mai autentică literatură.

Jurnalul lui L. Ciocârlie nu numai că nu amână "solitudinea fatală a scriiturii", ci dimpotrivă o cultivă depășind sfera strict confesivă într-o transcendere în "gratuitate", echivalentă într-un sens cu "autoreflexivitatea textului poetic sau cu cel al ficțiunii".

"Fragmente despre vid", cartea *Paradisul derizoriu - Jurnal despre indiferență* este expierea omului care scrie și a celui care trăiește, a celui eu sunt altul.

prof. Ioan MARIȘ
Liceul "Octavian Goga", Sibiu

Cu cinci decenii în urmă

Cezar Petrescu la Mediaș

Ardealul a însemnat pentru Cezar Petrescu un loc de referință al începuturilor literare. Stă în acest sens ca o fructuoasă dovadă experiența sa literară de la "Gândirea", revistă care apare mai întâi la Cluj și îl are ca redactor (1921-26) pe autorul cunoscutului roman "Întunecarea".

Mult mai târziu, în 1938, după câțiva ani de ziaristică la "Curentul" Cezar Petrescu devine directorul unui mare ziar din capitală, "România", la care se anexează "România satelor",



"România Literară" și o ediție pentru străinătate, "La Roumanie". A urmat însă Diktatul de la Viena și războiul sinistru cu experiența sa amară. Faptul acesta a făcut ca ziarul "România", cu toate edițiile sale să nu apară mulți ani de aici înainte. Peste gândurile și acțiunile scriitorilor, în aceste împrejurări se interpune o grea cenzură. Dar intelectualii, în special cei din Ardeal, au protestat vehement organizând o

serie de șezători literare cu caracter protestatar. Una din aceste reuniuni literare avea să aibă loc la Mediaș și să-l aibă cap de afiș pe Cezar Petrescu.

În "Mărturisirile unui anonim" (volum de memorii, de Ion Th. Ilea) dăm peste o prețioasă referință la această șezătoare organizată de revista "Transilvania Noastră". "Am mers în strada C.A. Rosetti, unde locuia (Cezar Petrescu, n.n.), să-i cer colaborarea și să-l rog să participe la șezătorile literare, pe care intenționam să le organizez pentru a protesta împotriva diktatului". Și Cezar Petrescu răspunde pozitiv la invitația poetului Ion Th. Ilea scriind articolul "Contribuția scriitorilor la întretinerea conștiinței naționale a Transilvaniei". Cu același titlu și același conținut cunoscutul scriitor susține, cu 50 de ani în urmă (februarie, 1944) o serie de conferințe la Mediaș, Blaj și Târnăveni, în completarea șezătorilor citind scriitorii Al. Raicu, Teodor Scarlat, Sofia Arcan, Ion Th. Ilea, George Popa, Mihai Axente, Galia Honegariu, iar cântărețul Puiu Cucu a interpretat doine și cântece populare. De asemenea criticul Corneliu Albu, care a precizat telurile luptei "Transilvaniei noastre".

Cu ani în urmă, într-un interviu acordat publicistei Brândușa Armanca (rev. "Orizont"), scriitoarea Sofia Arcan, participantă la amintite șezători, rememora atmosfera inedită a întâlnirilor: "Acolo l-am cunoscut pe Cezar Petrescu și-mi amintesc că era un excelent om de spirit, care aprecia sinceritatea și spontaneitatea. Se făceau la un moment dat aprecieri, care mai de care mai impresionante asupra cărților "maestrului". "Întunecare", de exemplu, era des invocat, dar scriitorul nu lăsa să se trădeze nici o reacție. Deodată mă fixează și mă întreabă direct: Care carte a mea ți-a plăcut cel mai mult? "Fram, ursul polar" - a fost răspunsul. Tăcere de mormânt. "Știi că așa e? a spus - și eu cred că asta e cea mai bună carte a mea".

Mai trebuie reținut că șezătorile literare despre

care vorbim s-au desfășurat într-o atmosferă de entuziasm și optimism de nedescris, protestul scriitorilor găsind adevizul cercurilor largi de cititori - intelectuali, negustori, țărani, meseriași, nu numai în orașe, dar și în așezări sătești. Aceste întruniri au cunoscut săli arhipline atât la Mediaș, cât și în celelalte localități de pe cele două Târnave.



Cum îmi spunea cu vreo două decenii în urmă poetul George Popa, banchetul dat în cinstea scriitorilor era plătit din banii spectatorilor. În aceeași sală "Strugure" (n-ar fi rău să-și recapete denumirea care a făcut-o celebră) publicul mediașean s-a întâlnit cu Ion Minulescu, Ion Marin Sadoveanu, Al. Cabazan, Peter Neagoe și Aron Cotruș.

Titus ANDRONIC

Reproducerile din această pagină sunt realizate după lucrări de grafică ale artistului plastic sibian GHEORGHE PÂRCĂLĂBOIU

Consiliul județean Sibiu, în conformitate cu prevederile art. 93 din Legea nr. 69/1991, dă publicității următoarele:

HOTĂRÂREA PROIECT

privind aprobarea bugetului propriu al Consiliului județean Sibiu și repartizarea pe unități administrativ-teritoriale a sumelor defalcate din impozitul pe salarii și a transferului de fonduri din bugetul de stat pe anul 1994

Consiliul județean Sibiu, în ședința ordinară din data de 30 iunie 1994; Analizând propunerea Direcției programe, prognoze, buget-finanțe prezentată cu referatul nr. 2171/21.06.1994

În baza prevederilor Legii Finanțelor Publice nr. 10/1990 și a Legii nr.36/1994 privind bugetul de stat pe anul 1994;

În temeiul art.59 lit.e din Legea nr.69/1991 a administrației publice locale:

HOTĂRĂȘTE:

Art.1 - Se aprobă bugetul propriu al Consiliului județean Sibiu pe anul 1994, la venituri în sumă de 8.026.620 mii lei din care: venituri proprii 909.710 mii lei; sume defalcate din impozitul pe salarii 5.617.810 mii lei; transferuri din bugetul de stat 1.499.100 mii lei, iar la cheltuieli în sumă de 8.026.620 mii lei, cu repartizarea pe capitolele clasificăției bugetare conform anexei nr.1 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2 - În scopul asigurării echilibrului financiar al tuturor bugetelor unităților administrativ-teritoriale din județ, se aprobă repartizarea sumelor defalcate din impozitul pe salarii și a transferurilor de fonduri din bugetul de stat pe anul 1994, conform anexei nr.3 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.3 - Se aprobă lista obiectivelor de investiții, utilajelor și dotărilor pe anul 1994 a Consiliului județean, care se finanțează din transferul de la bugetul de stat și sume defalcate din impozitul pe salarii conform anexei nr.2 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.4 - Consiliul județean Sibiu va analiza trimestrial modul de utilizare a fondurilor aprobate prin prezenta hotărâre.

Art.5 - Direcția programe, prognoze, buget-finanțe a Consiliului județean Sibiu, precum și consiliile locale municipale, orașenești și comunale se încredințează cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri, în condițiile legii.

Președinte,
ing. Romeo Trifu

Aviz secretar,
Andrei Polefka

ANEXA 1

BUGETUL PROPRIU AL CONSILIULUI JUDEȚEAN SIBIU (mii lei)

| DENUMIRE INDICATOR | Cod | Prevederi anuale |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------|
| I. VENITURI TOTALE | | |
| 1. VENITURI PROPRII - TOTAL - din care: | | 8.026.620 |
| - Taxa pentru folosirea terenurilor proprietate de stat | 06.1.01 | 909.710 |
| - Impozitul pe clădiri de la persoane juridice | 06.1.04 | 4.810 |
| - Taxa asupra mijloacelor de transport deținute de persoane juridice | 06.1.05 | 605.000 |
| - Taxe de timbru de la persoane juridice | 15.1.01 | 75.000 |
| - Majorări și penalități de întârziere pentru venituri nevărsate la termen | 15.1.02 | 140.000 |
| - Alte încasări din impozite indirecte | 15.1.20 | 400 |
| - Vărsăminte din disponibilitățile instituțiilor publice și activităților autofinanțate | 21.1.15 | 3.000 |
| - Alte venituri de la instituțiile publice | 21.1.30 | 11.300 |
| - Restituiri de fonduri din finanțarea locală a anilor precedenți | 22.1.05 | 60.000 |
| 2. SUME DEFALCATE DIN IMPOZITUL PE SALARII | | 10.200 |
| 3. TRANSFER DIN BUGETUL DE STAT | | 5.617.810 |
| II. CHELTUIELI TOTALE | | |
| din care: | | 1.499.100 |
| CULTURA ȘI ARTA | 53.1 | 8.026.620 |
| - cheltuieli curente | | 1.780.000 |
| - cheltuieli de capital | | 680.000 |
| ASISTENȚA SOCIALĂ | 54.1 | 1.100.000 |
| - cheltuieli curente | | 30.000 |
| ORGANELE AUTORITĂȚII EXECUTIVE | 69.1 | 1.157.820 |
| - cheltuieli curente | | 422.000 |
| - cheltuieli de capital | | 735.820 |
| TRANSPORTURI ȘI COMUNICAȚII | 77.1 | 4.799.100 |
| - cheltuieli curente | | 3.000.000 |
| - cheltuieli de capital | | 1.799.100 |
| ALTE ACȚIUNI | 85.1 | 159.700 |
| - cheltuieli curente | | 59.700 |
| - cheltuieli de capital | | 100.000 |
| REZERVA BUGETARĂ | 97.1 | 100.000 |

ANEXA 2

LISTA

obiectivelor de investiții cu finanțare de la buget propuse pentru 1994

(Sumele se defalcă pe lucrări în funcție de priorități prin hotărâri ale Consiliilor locale)

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SIBIU

TOTAL: (mii lei) BUGET LOCAL - 400.000; BUGET STAT - 7.050.000

A.a. (aducțiune apă) și canalizare Păltiniș; LTE (Lucrări tehnico - edilitare) blocuri garsoniere Păltiniș; LTE Turnișor V, bl. 18 - mun. Sibiu; LTE Str. Lungă, bl. 101 - mun. Sibiu; LTE Piața Aurel Vlaicu bl. V 4, Sibiu; Extinderea a.a. a municipiului Sibiu, sursa Sadu; LTE Tineretului bl. 3 și bl. 20, Sibiu; LTE Ștefan cel Mare, Sibiu; LTE Viaduct, Sibiu; LTE bl. 103 A, Sibiu; LTE bl. 27, Turnișor IV, Sibiu; LTE P-ța I Dec. 1918, Sibiu - etapa I; LTE Vasile Aaron II, Sibiu; Modernizare DN 1 intravilan mun. Sibiu; Sporirea cap. circ. pod. Cibin zona PECO mun. Sibiu; Modernizare rețele și CT+Contorizare Sibiu; LTE Ștrand - Sibiu; Sporirea cap. circ. pod. Cibin, P-ța Cibin - Sibiu; Extindere stație de epurare a mun. Sibiu; Transformarea PT în CT în municipiul Sibiu; Supraînălț. și mărirea cap. transp. pasaj CF, gara Sibiu; Modernizare străzi în mun. Sibiu; Zid sprijin str. Mobilei nr. 6-6A, Sibiu; Sediul Primăriei mun. Sibiu; Dotări independente Primăria Sibiu; Cheltuieli elaborare doc. de urbanism prim. Sibiu; Dotări independente Sibiu pt. transport; Extindere rețea troleibuze mun. Sibiu et. IV; Modern. stadion municipal, conf. norme UEFA - Sibiu; Refacere STE în SF pt. obiect. militare, conv. 2662/93.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI MEDIAȘ

TOTAL: (MII LEI) BUGET LOCAL - 110.000; BUGET DE STAT - 1.890.000

Pod b.a. și drum leg. între pod nou și Gura Cîmp.; Îmbunătățirea calității apei în mun. Mediaș; Îmbunătățirea alimentării cu apă a municipiului Mediaș; Dezvoltarea capacității de reținere a apei Mediaș; LTE + amenaj. ext., str. Cojocarilor și str. Sibiului; Consolidare alunecări teren pe str. Baznei - Mediaș; Contoriz, încălzire, apa caldă și rece în Mediaș; Dotări independente Mediaș; Chelt. elab. doc. urbanism + amen. terit. Mediaș; Colector canaliz. menaj. Moșnei, A. Vlaicu, După-zid; Canal colector menajer Gura Câmpului - Mediaș; Pasaj subteran Eminescu - Turnului - Expoziției - Mediaș; Supralărgire pasaj sup. CF str. H. Oberth - Mediaș; Pasaj superior CF zona de mărfuri - Mediaș; Aducțiune apă din sursa Zetea; Introd. transp. în comun cu troleibuze în Mediaș.

PRIMĂRIA ORAȘULUI AGNITA

TOTAL: (MII LEI) BUGET LOCAL - 50.000; BUGET STAT - 870.000

Extindere rețea canalizare oraș Agnita; A.a. oraș Agnita; Extindere a.a. oraș Agnita; Stație de epurare și canalizare oraș Agnita; Halda gunoi oraș Agnita; Dotări independente gospodărie comunală Agnita; Extindere rețea canalizare Agnita; Doc. urbanism + amenajarea teritoriului Agnita; Modernizare sediu Primărie oraș Agnita;

PRIMĂRIA ORAȘULUI AVRIG

TOTAL: (MII LEI) BUGET LOCAL - 78.000; BUGET STAT - 210.000

Stație de epurare și canalizare Mîrșă-Avrig; Centrala termică Mîrșă; LTE + amenajări ext. bl. 22B Avrîg; Pod b.a. peste râul Avrîg în orașul Avrîg; Dotări independente gosp. comunale Avrîg; Doc. urbanism + amenajarea teritoriului Avrîg.

PRIMĂRIA ORAȘULUI CISNĂDIE

TOTAL: (MII LEI) BUGET LOCAL - 430.000; BUGET STAT - 180.000

Sediul Primăriei orașului Cisnădie; LTE + amen. ext. + CT str. Țesătorilor - Cisnădie; LTE cvartal loc. șos. Șelimbărului - Cisnădie; Amen. ext. cv. loc. șos. Șelimbărului + str. Țesătorilor; Extindere rețea canalizare Cisnădie; Modernizări străzi în orașul Cisnădie; Halda de gunoi oraș Cisnădie; Dotări independente Primăria Cisnădie; Doc. urbanism + amenajarea teritoriului Cisnădie.

PRIMĂRIA ORAȘULUI DUMBRĂVENI

TOTAL: (MII LEI) BUGET LOCAL 2.000; BUGET STAT - 170.000

Dezvoltarea a.a. oraș Dumbrăveni; Stație de epurare și canalizare oraș Dumbrăveni; Doc. urbanism oraș Dumbrăveni.

PRIMĂRIA ORAȘULUI OCNA SIBIULUI

TOTAL: (MII LEI) BUGET LOCAL - BUGET STAT - 3.000

Canalizare oraș Ocna Sibiului.

PRIMĂRIA ORAȘULUI TĂLMACIU

TOTAL: (MII LEI) BUGET LOCAL - 190.000; BUGET STAT - 170.000

Îmbunătățire a. a. oraș Tălmăciu; Stație de epurare și canalizare Tălmăciu; Pod râul Sadu în orașul Tălmăciu; Transformare PT în CT în oraș Tălmăciu; Extindere rețele apă în orașul Tălmăciu; Halda de gunoi oraș Tălmăciu; LTE + amenajări exterioare zona - Centru, Tălmăciu; Cota participare introducerea gaz metan Tălmăciu; Doc urbanism + amenajarea teritoriului Tălmăciu; Dotări gospodărie comunală Tălmăciu.

PRIMĂRIA COMUNEI MIERCUREA SIBIULUI

TOTAL: (MII LEI) BUGET LOCAL - BUGET STAT - 2.500

A.a. Miercurea Sibiului; Stație de epurare și canalizare Miercurea Sibiului.

PRIMĂRIA COMUNEI ORLAT

TOTAL: (MII LEI) BUGET LOCAL - BUGET STAT - 2.700

A.a. și canalizare Orlat.

PRIMĂRIA COMUNEI RĂȘINARI

TOTAL: (MII LEI) BUGET LOCAL - BUGET STAT - 3.000

Extindere a.a. Rășinari.

PRIMĂRIA COMUNEI SĂLIȘTE

TOTAL: (MII LEI) BUGET LOCAL - BUGET STAT - 100.000

Stație de epurare și canalizare Săliște.

Lista

obiectivelor de investiții cu finanțare de la buget propuse pentru 1994

CONSILIUL JUDEȚEAN SIBIU - LUCRĂRI PROPRII

TOTAL (MII LEI) din care - BUGET LOCAL - 2.235.820; BUGET STAT - 1.499.100

D.J.D.P.; Sala polivalentă în municipiul Sibiu; BUGET LOCAL - 900.000; Amen. ext. și modernizare Sala Thalia în mun. Sibiu - (MII LEI) BUGET LOCAL - 200.000; Sediul Consiliului județean Sibiu - (MII LEI) din BUGET LOCAL 555.820; Consolid. DJ 106 Sibiu-Agnita km. 4+400-9+400; Consolid. DJ 141 Mediaș-Bîrghiș km. 11+000-14+000; Deviere DJ 105 G+pod r. Olt+pasaj sup. CF Pod Olt-Bv; Deviere DC 60+pod râul Olt regularizat; Pod b.a. pe DJ 105 G km 13+334 r. Cibin, la Tălmăciu; Pod b.a. pe DJ 105 D km 28+959 r. Hârtibaciu, la Agnita; Pod b.a. pe DC 57 râul Cibin, la Mohu; Dotări independente D.J.D.P. Sibiu - (MII LEI) BUGET LOCAL - 300.000; Pasaj sup. DJ 105 G la Podul Olt; Ranforsare DJ 106 Sibiu-Agnita km 4-11; Pod b.a. DC 4 km 0+018 la Ștenia; Pasaj sup. DJ 142 C, km 0+165, peste CF+Târnava Mare la Dumbrăveni; Pod b.a. DC 59 km 0+030, la Racovița; Pod b.a. DJ 106 C, km 4+410, la Cisnădie; Pod b.a. DJ 106 D, km 32+049, la Săliște; Pod b.a. DJ 106 E, km 6+269, râul Cibin, la Orlat; Centrul militar județean Sibiu - (MII LEI) BUGET LOCAL - 80.000; Pod b.a. DJ 106 D, Rășinari-Poplaca; Pod b.a. DJ 106 D, Rășinari-Poplaca; Dotări C.J. Sibiu - (MII LEI) BUGET LOCAL - 20.000; Doc. urbanism+amenajarea teritoriului C.J. Sibiu - (MII LEI) - BUGET LOCAL - 160.000; Dotări apărare civilă Sibiu - (MII LEI) - BUGET LOCAL - 20.000.

CONSILIUL JUDEȚEAN SIBIU

ANEXA 3

SITUAȚIA

cheltuielilor pe unități administrativ teritoriale și repartizarea surselor de acoperire a acestora pe anul 1994 (mii lei)

| Nr. crt. | LOCALITATEA | CHELTUIELI | | | Surse de acoperire | | | | |
|----------|--------------------|-------------------------|-----------|-------------------|--------------------|----------------|-----------|-----------|------------|
| | | TOTAL d.c.: minime ptr. | | | Venituri proprii | Sume defalcate | | Transfer | |
| | | | sănătate | asistență socială | | curente | capital | Prot.soc. | Capital |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1 | Municipiul Sibiu | 15.320.100 | 2.464.000 | 306.000 | 1.763.190 | 3.156.810 | 400.000 | 2.950.100 | 7.050.000 |
| 2 | Municipiul Mediaș | 4.586.800 | 700.000 | 50.000 | 451.100 | 1.363.700 | 110.000 | 772.000 | 1.890.000 |
| 3 | Or. Agnita | 1.217.500 | 100.000 | 3.000 | 50.460 | 197.040 | 50.000 | 50.000 | 870.000 |
| 4 | Or. Avrig | 536.000 | 100.000 | 3.000 | 117.570 | 80.430 | 78.000 | 50.000 | 210.000 |
| 5 | Or. Cisnădie | 1.029.500 | 90.000 | 5.800 | 104.340 | 215.160 | 430.000 | 100.000 | 180.000 |
| 6 | Or. Copșa Mică | 127.300 | 12.000 | 3.000 | 44.010 | 58.290 | - | 25.000 | - |
| 7 | Or. Dumbrăveni | 949.000 | 12.000 | 600.200 | 37.130 | 748.870 | 2.000 | 25.000 | 170.000 |
| 8 | Or. Ocna Sibiului | 133.400 | 6.000 | 2.000 | 22.390 | 68.010 | - | 40.000 | 3.000 |
| 9 | Or. Tâlmaci | 1.049.200 | 9.800 | 550.000 | 94.390 | 564.810 | 190.000 | 30.000 | 170.000 |
| 10 | Alțâna | 21.900 | 1.000 | 500 | 6.990 | 14.910 | | | |
| 11 | Apoldu de Jos | 19.150 | 1.000 | 400 | 9.420 | 9.730 | | | |
| 12 | Arpașu de Jos | 23.500 | 2.500 | 500 | 12.100 | 11.400 | | | |
| 13 | Ațel | 23.600 | 2.500 | 600 | 13.380 | 10.220 | | | |
| 14 | Axente Sever | 24.100 | 2.500 | 500 | 11.800 | 12.240 | | | |
| 15 | Bazna | 20.600 | 2.500 | 400 | 13.310 | 7.290 | | | |
| 16 | Biertan | 136.300 | 2.000 | 115.000 | 8.240 | 128.060 | | | |
| 17 | Bârgăniș | 21.300 | 2.000 | 500 | 9.770 | 11.530 | | | |
| 18 | Blăjuel | 21.900 | 1.500 | 400 | 6.880 | 15.020 | | | |
| 19 | Brateiu | 22.600 | 1.500 | 500 | 7.000 | 15.600 | | | |
| 20 | Brădeni | 20.400 | 1.200 | 400 | 11.210 | 9.190 | | | |
| 21 | Bruiu | 19.050 | 800 | 400 | 4.980 | 14.070 | | | |
| 22 | Chirpăr | 22.200 | 1.700 | 600 | 6.870 | 15.330 | | | |
| 23 | Cârța | 19.800 | 2.500 | 400 | 7.650 | 12.150 | | | |
| 24 | Cârțișoara | 20.900 | 2.000 | 400 | 12.710 | 8.190 | | | |
| 25 | Cristian | 25.600 | 5.000 | 500 | 38.910 | -13.310 | | | |
| 26 | Dârlos | 19.150 | 2.000 | 400 | 4.790 | 14.360 | | | |
| 27 | Gura-Râului | 19.350 | 1.500 | 500 | 17.480 | 1.870 | | | |
| 28 | Hoghilag | 18.750 | 2.000 | 500 | 3.420 | 15.330 | | | |
| 29 | Iacobeni | 19.350 | 2.000 | 500 | 9.210 | 10.140 | | | |
| 30 | Jina | 23.200 | 5.000 | 400 | 15.600 | 7.600 | | | |
| 31 | Laslea | 19.750 | 2.000 | 500 | 7.500 | 12.250 | | | |
| 32 | Loamneș | 21.300 | 2.000 | 500 | 22.420 | -1.120 | | | |
| 33 | Ludoș | 19.100 | 1.500 | 400 | 5.180 | 13.920 | | | |
| 34 | Marpod | 18.650 | 1.500 | 400 | 5.510 | 13.140 | | | |
| 35 | Miercurea Sibiului | 31.900 | 4.000 | 600 | 22.740 | 6.660 | | | 2.500 |
| 36 | Merghindeal | 18.250 | 1.500 | 500 | 6.860 | 11.390 | | | |
| 37 | Micăsasa | 20.200 | 1.500 | 500 | 8.010 | 12.190 | | | |
| 38 | Mihăileni | 22.900 | 1.500 | 500 | 5.360 | 17.540 | | | |
| 39 | Moșna | 21.900 | 2.500 | 500 | 7.130 | 14.770 | | | |
| 40 | Nocrich | 27.200 | 2.000 | 600 | 12.530 | 14.670 | | | |
| 41 | Orlat | 25.700 | 4.000 | 500 | 18.660 | 4.340 | | | 2.700 |
| 42 | Păuca | 19.800 | 2.500 | 500 | 8.900 | 10.900 | | | |
| 43 | Poiana Sibiului | 42.700 | 25.000 | 400 | 9.060 | 33.640 | | | |
| 44 | Poplaca | 17.200 | 1.500 | 400 | 2.700 | 14.500 | | | |
| 45 | Porumbacu de Jos | 22.100 | 2.500 | 500 | 16.460 | 5.640 | | | |
| 46 | Racovița | 23.400 | 4.000 | 500 | 9.950 | 13.450 | | | |
| 47 | Rășinari | 26.300 | 4.000 | 400 | 14.830 | 8.470 | | | 3.000 |
| 48 | Râu Sadului | 17.750 | 2.000 | 400 | 6.130 | 11.620 | | | |
| 49 | Roșia | 23.500 | 2.000 | 600 | 14.340 | 9.160 | | | |
| 50 | Sadu | 20.800 | 3.500 | 400 | 10.560 | 10.240 | | | |
| 51 | Săliște | 304.700 | 4.000 | 175.000 | 23.620 | 181.080 | | | 100.000 |
| 52 | Slimnic | 28.300 | 2.000 | 500 | 14.730 | 13.570 | | | |
| 53 | Șeica Mare | 25.400 | 2.500 | 500 | 23.460 | 1.940 | | | |
| 54 | Șeica Mică | 18.600 | 2.000 | 400 | 7.390 | 11.210 | | | |
| 55 | Șelimbăr | 22.900 | 3.000 | 400 | 30.950 | -8.050 | | | |
| 56 | Șura Mare | 21.900 | 2.000 | 500 | 15.990 | 5.910 | | | |
| 57 | Șura Mică | 21.100 | 2.500 | 400 | 13.520 | 7.580 | | | |
| 58 | Tilișca | 17.750 | 1.500 | 400 | 7.020 | 10.730 | | | |
| 59 | Târnavă | 20.800 | 2.500 | 500 | 8.590 | 12.210 | | | |
| 60 | Turnu Roșu | 20.600 | 2.500 | 600 | 5.740 | 14.860 | | | |
| 61 | Valea Viilor | 19.600 | 2.500 | 500 | 7.780 | 11.820 | | | |
| 62 | Vurpăr | 17.950 | 1.500 | 600 | 7.410 | 10.540 | | | |
| | TOTAL | 26.511.500 | 3.639.000 | 1.837.200 | 3.274.910 | 7.283.290 | 1.260.000 | 4.042.100 | 10.651.200 |
| | CONS.JUD. | 8.026.620 | - | 30.000 | 909.710 | 3.381.990 | 2.235.820 | - | 1.499.100 |
| | TOTAL | 34.560.600 | 3.639.000 | 1.867.200 | 4.207.100 | 10.665.280 | 3.495.820 | 4.042.100 | 12.150.300 |

FILIALA DE REȚELE ELECTRICE SIBIU

ORGANIZEAZĂ LICITAȚIE

în ziua de 7.07.1994, ora 10,00, la sediul filialei,
pentru execuția tuturor
lucrărilor, construcții,
instalații montaj,

după faza de structură și acoperiș terminat (S+P+8), la blocul de locuințe 103 A, scara B, str. Lungă, cvartalul Tîrgul Cailor, Sibiu.

Consultarea documentației în vederea întocmirii de oferte - la FRE Sibiu, str. Uzinei 1-7 Sibiu, telefon 41.48.50, int. 441.

-1291-



AEROPORTUL SIBIU R.A.

ORGANIZEAZĂ CONCURS PENTRU OCUPAREA POSTULUI DE ȘOFER

Data concursului - 29 iunie 1994.

Înscrierea la sediul unității: Sibiu, șos. Alba Iulia 73, până la data de 28 iunie 1994.

CONDIȚII de înscriere:

- ♣ permis de conducere gradele B, C și E
- ♣ vârsta maximă 30 ani.

Relații și tematica de concurs la telefon 069/41.32.86.

-1292-

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SIBIU

cu sediul în Sibiu, B-dul Victoriei nr. 1-3

ANUNȚĂ CONCURS PENTRU OCUPAREA URMĂTOARELOR POSTURI:

- șef birou secretariat - administrativ
Condiții: studii juridice
- șef birou evidențe liste electorale, alegeri
Condiții: studii juridice
- referent la biroul evidențe liste electorale, alegeri
Condiții: studii medii - de preferință absolvent al cursului de operator calculatoare
- secretar-dactilograf
Condiții: de preferință cunoscător al limbii germane
- tehnician constructor
referent la biroul avizare, autorizare, expertizare și disciplina în construcții
Condiții: - experiență în activitatea de secretariat
- de preferință absolvent al cursului de operator calculatoare.

Concursul va avea loc în data de 30 iunie 1994, ora 10,00.

Înscrierile se fac până la data de 28 iunie 1994. Dosarul de înscriere va cuprinde următoarele documente:

- ★ cerere de înscriere
- ★ copie diplomă
- ★ curriculum vitae
- ★ recomandare de la ultimul loc de muncă
- ★ cazier
- ★ adeverință medicală.

Relații suplimentare la telefon 41.62.90, int. 121. -1288-



SC GEROMED S.A. Mediaș

str. Sos. Sibiului nr. 38

ORGANIZEAZĂ CONCURS PENTRU OCUPAREA POSTULUI DE MANAGER

în baza Legii nr. 66/1993

Ofertele se vor depune în plic închis, în termen de 30 zile de la data ultimei publicări în presă, dar nu mai târziu de data de 29 iulie 1994.

Relații suplimentare se pot obține de la sediul societății, telefon 069/81.53.81.

-1293-

S.C. Superb S.R.L.

organizează

în holul mare al
Casei de cultură a
sindicatelor Sibiu,
începând cu data
de 27.06.1994

EXPOZIȚIE DE MOBILĂ CU VÂNZARE

Expoziția se va desfășura pe o
perioadă de 30 zile, între orele 9-17.

Pe lângă exponate, pot fi
comandate și alte produse care
pot fi alese din cataloagele puse
la dispoziția celor interesați.

Vă așteptăm!

-1287-



SCCA CONSTRUCTORUL

cu sediul în Sibiu, Calea Dumbrăvii 153,

Solicită: cenzor autorizat

Angajează prin concurs:

- ◆ economist
- ◆ maistru instalator cu experiență, specialitatea încălziri centrale, sanitare, gaze

Efectuează:

- ◆ transporturi de marfă cu mașini de 6 și 7 tone în oraș și județ.

Relații suplimentare la telefon 42.28.75.

-1289-



SC FELAM Mediaș

Sos. Sibiului nr. 12

organizează concurs
pentru selecție conform
Legii 66/1993 în vederea
încheierii contractului de
management.

Informații la tel. 069/81.21.39,
069/81.31.41

-1268-

Sc "Alicia" Srl

Importator direct!

SIBIU str.Ștrandului Bl. 15 Ap.10
Tel. 480079 ; 416258 ; Fax. 416472 Un Partener de Înc redere

Vă oferă din stoc :

- Calculatoare PC : 386 DX , 486 SX , 486 DX, 486 DX2
în orice configurație, la prețuri deosebite, garanție 12 luni.
- Copiatoare marca " Walther "
- Floppy discuri de 1.44 Mb , formate , la numai 3000 lei / buc. !!

-1187-

MICA PUBLICITATE

VÂNZARE

* AGENȚIA IMOBILIARA VINDE:
ÎN TURNIȘOR: casă 4 camere, două bucătării, două băi, parter + etaj; teren 500 mp. Șos. ALBA IULIA nr. 55: casă două camere, bucătărie, anexe, teren 800 mp, str. E.A. BIELZ nr. 27: casă 4 camere, bucătărie, garaj, teren 1000 mp. PIAȚA IANCU DE HUNEDOARA nr. 27: casă 3 camere, cu două intrări, anexe, teren 750 mp, str. LIVEZII nr. 37: casă cu două corpuri de locuit, printru două familii, CALEA TURNIȘORULUI nr. 113: casă 4 camere, teren 4000 mp, CALEA TURNIȘORULUI nr. 82: casă 3 camere, anexe, teren 1800 mp, str. D.D. ROȘCA nr. 48 A: casă 5 camere, două intrări, teren 2000 mp, str. D.D. ROȘCA nr. 88: casă cu un mic magazin, str. LIVEZII I, PREȚURILE NEGOCIABILE. **ÎN CISNĂDIE:** casă mare, 4 camere complet mobilată, garaj, grădină 800 mp, str. UNIRII. **ÎN SIBIU:** case singur în curte și apartamente în case, în cartierele: CALEA DUMBRĂVII, PARCUL SUB ARINI, ȘTEFAN CEL MARE, CALEA POPLĂCII, LAZARET, GARA MICĂ. **APARTAMENTE** în toate zonele, mobilate sau nemobilate. **LOCURI DE CASE:** 500 mp, 700 mp, 1200 mp, 2000 mp și 5000 mp. **CASE ÎN LOCALITĂȚILE:** CRISTIAN, CISNĂDIOARA, FĂNTĂNELE, VALE, SĂLIȘTE, TALMACIU. **SPAȚII COMERCIALE:** 80 mp, 260 mp. Restaurant, Fermă zootehnică. **SCHIMBURI și ÎNCHIRIERI.** **SEDIUL:** str. Banatului nr. 9, tel/ fax 069/ 41.43.74. **PROGRAM:** luni, marți, miercuri, joi, vineri, orele 17-20, marți și joi și 10-12 (14.011)

* Vând, urgent, casă, Piața Cluj, Telefon 43.11.95, după ora 16 (14.221)

* Vând Lancia Thema Turbo Diesel, fabricație 1986. Telefon 43.73.10 (14.096)

Vând, urgent, apartament două camere, confort I sport, Cisnădie. Telefon 56.30.79 (13.888)

Vând Dacia 1310, 5 viteze, fabricație 1992, albă; Dacia papuc, albă, închisă, 1992, ambele cu talon, remorcă. Telefon 069/ 56.00.66, orele 18-22 (14.050)

Vând tv color cu telecomandă, SCHEMĂ, diferite diagonale, 190.000 lei. Telefon 47.15.43 (14.133)

Vând lustră cu ventilator, IMPORT, sigilată, model deosebit. Telefon 47.15.43 (14.133)

Vând video recorder, perfectă stare, foarte convenabil. Telefon 47.15.43 (14.133)

S.C. LIA SRL anunță deschiderea noului depozit en gros în Piața Rahovei nr.15 (lângă Biserica de pe str. Gh. Dima). La noi găsiți la cele mai avantajoase prețuri zahăr indigen și import, ulei import, vodcă și rom (Baia Mare) ș.a. La comenzi peste 250.000 lei asigurăm transportul la unitatea dvs. Informații: telefon 42.47.30, fax 44.62.94 (14.148)

Vând Ford Granada, an 1982, neînmatriculabil, stare perfectă de funcționare și mobilă sufragerie, culoare neagră, stil neo Baroc, la prețuri convenabile. Telefon 41.30.28 (14.181)

Vând apartament liber, 3 camere, parter, Valea Aurie. Telefon 43.04.25, după ora 16 (14.038)

Vând tractor U 650 M, RK, cu remorcă și plug, Ocna Sibiului, str. M. Viteazul nr.19, telefon 394 A, fam. Popa, seara (14.182)

Vând, urgent, apartament cu două camere, preț convenabil, str. Semaforului. Telefon 48.00.59, după ora 16 (315-D)

Vând sau schimb, urgent, două camere, confort I, str. Semaforului, cu casă în comuna Șeica Mare sau Ruși, preț convenabil. Telefon 48.00.59, după ora 16 (315-D)

Vând video recorder japonez, cu 5 casete înregistrate, preț informativ 270 DM. Telefon 069/ 48.12.04 (14.094)

Vând dublu radiocas, deosebit, cu amplificare-egalizator, volum mare, preț informativ 400 DM. Telefon 069/ 48.12.04 (14.094)

Vând teren construcție intravilan, zonă bună Gușterița, preț informativ 7 DM/mp. Telefon 069/ 48.12.04 (14.094)

Vând tv color stereo, cu telecomandă SCHNEIDER, diagonala 70 cm, posibilitate videotext, preț informativ 370 DM. Telefon 069/ 48.12.04 (14.094)

S.C. FORTY SRL Sibiu, Șos. Alba Iulia nr.25 A, telefon 43.73.84, vinde en gros zahăr românesc la sac de 45 kg, prețul de 927 lei/kg, inclusiv TVA (286-TVA)

Vând, urgent, casă, comuna Vurpăr 442 (14.251)

Vând color SONY, 55 cm, stereo, teletext sau SIEMENS, 70 cm, SIGILATE. Telefon 44.04.37 (14.242)

Vând cărucior Landou și Sport, stare foarte bună, din import. Telefon 42.91.27 (14.205)

S.C. ELECTROSTAR vinde prin magazinul din VALEA AURIE 51 (lângă poștă); televizoare color; lăzi frigorifice ARCTIC; vitrine frigorifice; mașini de spălat automate; piese electronice: BU 208 A, BU 508 D, BUT 11 AF; filtre ceramice (13.918)

S.C. MODEST IMPEX SRL vinde en gros și en detail prin depozitul din Șelimbăr, str. M. Viteazul nr.65, telefon 56.01.39, băuturi alcoolice: rom, vodcă, rachiu - sub 800 lei cu TVA; lichioruri, răcoritoare, dulciuri, țigări, cafea etc., la cele mai scăzute prețuri (14.081)

S.C. BEROM SRL, str. Dobrun nr.3, vinde la prețuri convenabile zahăr 925, halva 920, oțet 750, suc concentrat 760, ulei floarea-soarelui 800, tocană legume 860, ardei cu orez 155, pastă tomate 850, bulion 273, mazăre 1350, bere Trei Stejari 320, bere export 945, gemuri, compoturi, rachiu, vodcă, rom, lichioruri (14.132)

Vând apartament confort III, Hipodrom III, două camere, preț avantajos, plata în DM. Relații la telefon 44.07.37 (14.176)

Vând teren pentru construcții (casă, atelier, magazii), poziție centrală, preț convenabil, negociabil. Telefon 41.12.22 (14.229)

Vând, urgent, Mercedes 608 D și Mitsubishi Lancer, ambele înmatriculate. Telefon 069/44.79.88 (14.277)

THOMSOR IMMOBILIEN vinde urgent apartament de două camere, confort I, etaj 4, în Vasile Aaron, 10.000 DM și teren construcție 2000 mp în Turnișor. Telefon 069/ 41.41.65 (14.267)

Vând, central, 3 camere, confort I sau schimb cu două camere, ultracentral, diferență 3000 DM sau lei. Avantajos. Telefon 069/42.95.34 (14.278)

Vând VW Golf, cu 4 uși, pe benzină, neînmatriculat, preț negociabil. Informații: Agnita, telefon 069/ 51.23.46 (2256-A)

Vând dozator Pepsi, cu 5 capete, se asigură service și esențe originale (P.M și 7 UP), două tuburi CO2, noi. Vând VW Transporter, înmatriculat, stare excepțională. Telefoane: 47.25.37; 41.30.64 (14.279)

* Vând parchet stejar și fag uscat, Șoseaua Alba Iulia nr. 64, orele 9-17 (10.019)

* Vând DM. Telefon 44.09.89 (13.503)

* Vând camionetă Barkas, cu carte identitate. Telefon 42.67.32 (13.723)

* Vindem lăzi frigorifice, congelatoare și televizoare. Telefon 48.10.96 (13.742)

* Vând NISSAN înmatriculat și unul neînmatriculat. Telefon 85.23.36 (13.948)

* Vând ciment 4900 lei/sac, Sibiu, str. Badea Cârțan nr.8. Telefon 42.52.26 și 48.16.56 (14.018)

* Vând televizor color FUNAI, sigilat, la preț avantajos. Telefon 44.68.31 (14.042)

* Vând ciment, ciment alb, var, ipsos, Sibiu, str. Măgherului nr. 107, telefon 43.55.05 (14.058)

* Vând tv color, japoneze, FUNAI și ELEKTA (teletext), diagonala 51 cm, telecomandă, absolut noi, garanție un an, preț avantajos. Telefon 42.87.31 (14.125)

* Vând tv FUNAI, cu și fără teletext, preț rezonabil. Telefon 069/ 43.56.07 (14.167)

* Vând tv FUNAI, cu și fără teletext, 510.000, respectiv 450.000 lei, sigilate. Telefon 44.16.49 (14.072)

* Vând armă vânătoare IJ BOK, 12x12. Telefon 42.63.31, după ora 18 (14.197)

* Vând televizor color, stare excepțională, preț convenabil. Telefon 47.17.28 (14.194)

continuare în pag. 7

24 DE ORE ♦ TRIBUNA ♦ 24 DE ORE ♦

MINISTRUL DE INTERNE AL ROMÂNIEI LA SIBIU

S-a încheiat vizita ministrului de interne al României, domnul Ioan Doru Tărăcilă la Sibiu. Domnia sa a avut întreveneri cu șeful Inspectoratului Județean de Poliție Sibiu, locotenent colonel Nicolae Șuteu, cu prefectul județului, domnul Traian Muntean, cu șeful Serviciului pașapoarte, maior Ioan Hașegan, precum și cu alte cadre din Inspectoratul de poliție.

În cursul zilei de ieri, a vizitat: Grupul de pompieri, Batalionul de jandarmi, precum și Școala de dresaj câini. În ziarul de mâine vă oferim un interviu cu ministrul de interne al României, domnul Ioan Doru Tărăcilă.

Lucian Sălcudean

Numai în Tribuna, Adevărul despre Liceul Economic

Ieri, am fost solicitați de conducerea Liceului economic să-i ajutăm să mențină numele și renumele pe (care liceul și l-a creat în timp), nume care, din anumite motive, a fost pus într-o falsă lumină de alții. Cu alte cuvinte reparăm "greșelile" făcute de alții. Astfel, dl. prof. Simion Dărăban, din conducerea liceului, ne-a declarat: "Vreau să fac, prin intermediul TRIBUNEI, următoarele precizări legate de articolele cu caracter dezinformativ apărute într-o parte a presei sibiene. Aș dori să vă spun că de curând 120 de absolvenți ai clasei a VIII-a ne-au călcat pragul pentru informații, citind "informațiile" din "Evenimentul sibian" și "Rondul". Deci, vreau să vă precizez că Liceul economic nu este nici școală profesională, nici nu pregătește elevii în numai 11 clase(!).

Așadar, Economicul este singurul liceu cu pregătire corespunzătoare din zonă; suntem singurii care asigură o pregătire corespunzătoare elevilor ce doresc să urmeze cursurile cu caracter economic; avem același plan de școlarizare (cu anumite îmbunătățiri). Multă lume care a citit ziarul menționat de mine mai sus, a venit și a zis: "Cum, nu sunteți școală profesională, că nu aveți denumirea de liceu?". Precizez că denumirea noastră de Grup școlar, cuprinde atât liceul, cât și școala profesională comercială și seralul.

Stăm și ne întrebăm care ar fi motivele pentru care cele două publicații ponegrec numele unui liceu care este printre cele mai bune din Sibiu. Sau, probabil, faptul că cei de la "Evenimentul sibian" au pierdut procesul cu dascălul Liceului economic, a dus la această dezinformativare. Sperăm ca opinia publică să nu se lase influențată de aceste "informații", anunțându-i că se pot documenta (corect) la sediul Liceului economic, str. Berăriei nr. 2. (Înscrierile pentru examenele de admitere în clasa a IX-a se fac până în 30 iunie a.c., iar pentru școala profesională, în data de 28 iunie este vizita medicală).

Răzvan MARCU

Millenium SA vă propune astăzi

hp HEWLETT PACKARD - Sisteme pentru tehnoredactare și prelucrare de imagine
Authorized dealer - Seturi de caractere românești pentru PC și Macintosh

Sibiu, str. G-ral Magheru nr. 5; Tel./Fax: 437460

35 milioane lei un "Cap de bour"

Sâmbătă, 25 iunie 1994, la Cercul Militar Sibiu, cu mic cu mare, vom avea ocazia să vizionăm, pe durata unei ore (10-11), rarități filatelice mondiale - renumitele mărci "Cap de bour", cotate, fiecare în parte, la suma de 35 milioane lei. Colectia aparține președintelui Federației Filatelice Române și se va bucura de servicii speciale de securitate.

Este o ocazie unică în viața fiecăruia, favorizată de expoziția interjudețeană "Centenar Hermann Oberth", expoziție ce va fi vernisată, începând cu ora 10.

A. Popescu

RADIO ACTIV

Vineri, 24 iunie

6,00 Bună dimineața, Sibiu!
8,00 WORLD CUP '94
- analiza meciurilor de ieri în viziunea d-lui Jean Gavrilă, antrenor

9,00 Radio ACTIV în vacanță
13,00 Actualitatea la cald
14,00 Radio ACTIV în vacanță
16,00 Top MONDEN
17,00 Bal american
- transmisiune directă
19,00 Actualitatea la cald
20,00 Top ACTIV
22,00 ACTIV-MANIA
4,00-9,00 Morning, MUSIC-CLUB!

Buletin bursier

Pentru data de 24.06.1994, cursurile de schimb ale principalelor valute, sunt următoarele:

| Valute în cont | Curs în lei |
|-------------------|-------------|
| 1 dolar SUA | 1676,00 |
| 1 liră sterlină | 2564,70 |
| 1 șiling austriac | 148,22 |
| 1 franc belgian | 50,66 |
| 1 franc elvețian | 1241,02 |
| 1 franc francez | 305,09 |
| 1 marcă germană | 1042,90 |

CINEMA

24 iunie 1994

SIBIU - Pacea: "Nopti albe la Seulte", orele 9, 11, 13, 15, 17, 19.
- Tineretului: "Dubla amenințare", orele 9,30; 11,30; 13,30; 15,30; 17,30; 19,30.
MEDIAȘ - Progresul: "Mocofanii de la Loverly Rilla", orele 10, 15, 17, 19.
- Central: "La răscruce între dragoste și moarte", orele 11, 14, 16, 18.

Concert de binefacere

Cu prilejul aniversării "Zilei Mondiale a Diabeticilor", Asociația "Dia-Sib" invită publicul sibian să participe la concertul de binefacere susținut de corul de copii din Wuppertail (Germania), care va avea loc mâine, 25 iunie a.c., ora 10.30, în sala festivă a Liceului pedagogic din Sibiu. Vă așteptăm!

TIMPUL PROBABIL

24 iunie 1994
Vremea în ameliorare va deveni în general frumoasă. Cerul temporar noros la început, va deveni variabil. Vântul slab, la moderat. Temperaturile minime 8 - 12 grade C, iar temperaturile maxime 23 - 25 grade C.

25 iunie 1994
Vreme predominant frumoasă. Cerul variabil. Vântul în general, slab. Temperaturile minime 10 la 13 grade C, iar temperaturile maxime 24 la 27 grade C.

meteorolog serviciu, Ilie MOJIC

J.D.J.

| | | |
|--------------|-----------|----------|
| Dolar | cumpărare | 1609 lei |
| | vânzare | 1659 lei |
| DM | cumpărare | 970 lei |
| | vânzare | 989 lei |

Sibiu, telefon 43.72.72 și 43.72.97

La închiderea ediției

Corespondență din Detroit de la Viorel Hizo

Ne-au rămas...insomniile

Iată că noi, românii, n-avem numai o democrație originală, ci și "talentul" de a ne da cu stângul în dreptul când ne era lumea mai dragă. Jucasem extraordinar contra feroșilor traficanți de droguri și presa n-a mai conținut în superlativ. Ni s-a urcat oare la cap? Tot ce-i posibil, pentru că, în timp ce adversarii au fost puși în gardă, unii dintre tricolori s-au văzut prea repede prin...semifinale (!?). E adevărat că în "sera" din Detroit, căldura și umiditatea sunt sufocante, dar de aceeași condiții au beneficiat și elvețienii.

Nu-i căderea mea să-l critic pe Puiu Iordănescu, el dând credit - ca și în primul meci - aceluiași "11", însă datele problemei n-au mai fost aceleași. Părerea mea este că am greșit și tactic, luându-ne la trântă, fără minime măsuri de precauție, cu un adversar pe care nu l-am "ghicit" deloc după ce arătase în partida cu americanii. Așa se explică faptul că Sutter, Chapuisat, Bregy și colegii lor, au zburdat în actul doi marcându-ne trei goluri, în timp ce Lupescu, Gică Popescu, Ilie Dumitrescu (ce mare deziluzie a fost stelistul!), D. Munteanu, Dan Petrescu și ceilalți greșeau

pase elementare. A mai fost și gafa lui Jean Vlădoiu, care și-a lăsat echipa în inferioritate numerică deși, s-o spun și p-a dreptă, nici dacă jucam cu 12, nu puteam emite pretenții. Singurii care s-au zbatut, au fost Răducioiu, stimulat, probabil, și de răscumpărarea sa de către A.C.Milan contra sumei de 4,5 miliarde lire italiene de la Brescia și, parțial, în primul act, Gică Hagi.

Lucrurile s-au încurcat rău de tot în grupa noastră. Columbia, pierzând și meciul cu SUA, își poate face bagajele, favoritele fiind acum Elveția și formația gazdă. Și noi, care ne făceam planul că, după ce batem echipa elvețiană, rodăm rezervele în ultimul meci... Cert rămâne un lucru: ca să promovăm în optimi, ne trebuie duminică, 26 iunie, victorie contra americanilor, lucru nu tocmai facil, pentru că, ați văzut și dumneavoastră, Bora Milutinovici și-a pregătit impecabil elevii pentru acest turneu final. Oricum, echipele cel mai bine cotate la această oră sunt Brazilia și Argentina.

Voi reveni mâine cu vești proaspete de la Los Angeles.

S.C. MOBSTRAT
Suceava

Calea Unirii nr.27, telefax 030/25.06.50, telefoane: 21.33.36 - director comercial 22.07.48 - biroul desfacere

oferă la prețuri foarte avantajoase, următoarele produse:

- ♦ mobilier din producție de export: dormitoare compuse din dulapuri (3,4,5,6, uși), paturi de 1 și 2 persoane, noptiere, comode din stejar, finisaje mate; mese rustice și moderne, scaune tâmplărești netapițate și tapițate
- ♦ P.F.L. dur de 3,2 și 4 mm grosime
- ♦ P.F.L. poros (izolatoare)
- ♦ drojdie furajeră

-1282-

S.C. CREIOANE S.A. SIBIU

cu sediu în Sibiu, str. Râului nr. 30, telefon 069/43.71.22

organizează concurs pentru postul de **manager** conform Legii 66/1993.

Managerii candidați vor depune oferte în termen de 30 zile de la ultima publicare a anunțului, la sediul societății comerciale.

-1231-

MICA PUBLICITATE

urmare din pag. 7

UÂNZĂRI

- * Vând navete din lemn tip 10 x 1 l. urgent; MERCEDES 200 D Cobra, înmatriculat, stare ireproșabilă, preț 3500 DM, negociabil. Telefon 41.60.72 (14.280)
- * Vând casă în satul Prod (com. Hoghilag), 3 camere, pivniță, șură, grajd, viță-de-vie, pomi fructiferi, oi. Informații: fam. Nițu (14.295)
- * Vând antenă de satelit completă (și componente separate), asigură montaj și garanție. Efectuez adaptări și modificări pentru orice tip de antene. Telefon 43.85.12 (14.290)
- * Vând, urgent, și convenabil, VW Golf: VW Passat și Audi 80, neînscrise, pentru piese de schimb, sunt în stare bună. Str. Livezii 91, după ora 18 (14.299)
- * Vând, urgent, ARO D, motor Brașov, cu remorcă, preț convenabil. Telefon 55.34.86 (14.298)
- * Vând mașină cusut SINGER, preț 150 DM. Telefon 42.91.75 (14.297)
- * Vând junică gestantă (fată în 3 iulie). Gușterița, str. Ceaiikovski 53, după ora 20.30 (14.291)
- * Vând apartament două camere, Valea Aurie. Telefon 48.21.08 (319-D)
- * Vând motor tăiat lemne, circular, moară de ciocane și două teascuri. Telefon 44.45.52 (317-D)
- * Vând Mitsubishi Space Vagon, 7 locuri, înmatriculat, Diesel: xerox MINOLTA; tv color TELEFUNKEN. Telefon 48.09.84 (310-D)
- * Vând casă cu bar amenajat, grădina, moară mare cu ciocane, moară de piatră, Ighis Nou. Informații: Mediaș, telefon 82.42.58 (14.308)
- * Vând autocamioane MAN, an fabricație 1986, 1987, înmatriculate: piese pentru IFA: Opel Ascona pentru piese: Audi pentru piese schimb: Yugo, an fabricație 1991. Telefon 069/41.30.60 (14.311)
- * Vând colțare noi de bucătărie sau hol. Telefon 43.29.96 (14.312)
- * Vând VW Passat înmatriculat, în stare bună de funcționare. Str. Bucegi 23 A (14.316)
- * Vând: congelator LIEBHERR, 8 sertare, 285 litri, 700.000 lei; frigider cu congelator 160 litri, 180.000 lei; cărucior Sport din Germania; motor pentru ladă frigorifică, 23.000 lei. Telefon 41.38.09 (14.318)
- * Vând casă, central, pentru activități comerciale, vad bun. Telefon 44.36.13 (14.319)
- * Vând apartament două camere, 5500 DM, nediscutabil. Str. Semaforului 18, bl.3, ap.312 (14.320)
- * Vând tapete și soluție lipit tapet (prețuri convenabile), ambele import Germania. Relații-telefon 069/44.08.44 (14.321)
- * Firma BUJOR vinde carton asfaltat, bitum calitate foarte bună. Str. Lăptăriei nr.25, telefon 41.68.71 (14.324)

S.C. BĂRBAT DREAMS & CO SNC, cu sediu în str. Solidarității nr.3 (din Lazaret, Cezar Boliac) vă oferă EN GROS și EN DETAIL următoarele produse: vodcă 33 grade, 780 lei; rom, 845 lei; vin spumos, 850 lei; vin Sauvignon, 695 lei; vin Riesling Italian, 695 lei; vin Fetească Albă, 695 lei; biscuiți: napolitane; alune din gama produselor BIFA. Program de depozit zilnic între orele 8-19, sâmbătă 8-16. Telefon 43.20.26. Vă așteptăm! (14.305)

Vând DM. Telefon 48.07.03 (14.306)

Vând casă 3 camere, Calea Dumbrăvii. Telefon 42.60.34, între orele 17-19 (14.313)

Vând dolari SUA și Dacia 1410 (Ungaria), 1990. Telefoane: 44.65.00; 41.13.38 (14.349)

- * Vând landou catifea. Telefon 43.51.43 (14.330)
- * Vând faianță albă, cal. I. 8100 lei/mp; parchet fag, cal. I. 13.580 lei/mp; ciment: var: ipsos. Telefon 42.08.93 (14.332)
- * Vând casă în localitatea Bradu; joc mecanic tip SENATOR și mașină de spălat vase automată. Telefon 44.45.43 și 42.34.07 (14.333)
- * Vând geam dublu cu două canate și covor manual oltenesc, fond negru. Telefon 44.32.32, după ora 14 (14.334)
- * Vând tractor U 445, cu plug, în stare de funcționare ireproșabilă. Telefon 43.32.35 (14.341)
- * Vând Dacia 500 Lăstun, 1989, 17.000 km, stare excepțională, cu diverse îmbunătățiri: curea de distribuție PIRELLI, garnitură germane la supape. Telefon 069/43.41.61 (14.343)
- * Vând VW Golf pe benzină, an fabricație 1977, preț negociabil. Telefon 41.45.10 sau 44.10.79 (14.346)
- * Vând mobilă Drobeta, vitrină cu dulap și bar. Telefon 47.27.93 (14.350)
- * Vând mobilă Drobeta. Turnișor, str. Topârceanu 3 (14.350)
- * Vând cadă baie din fontă, 1.70 m. Telefon 42.21.12 (14.351)
- * TRANSIMEX, str. Livezii nr.7, vinde biciclete import Germania. Telefon 41.56.77 (290-TVA)

*** URGENTE ***

Vând Peugeot J5 Diesel 1988, 8.900 DM. Telefon 41.47.49 (14.370)

Vând certificate de proprietate, garantez valabilitatea. Dețin listele certificatelor de proprietate declarate nule. Calea Cisnădiei nr. 17, bloc 17, ap. 26 (14.372)

- * Angajăm muncitori necalificați și sudor electric. Telefon 41.68.09 (14.373)
- * Vând Audi 100 Avant din 1987 Full Extra, remorcă auto cu 2 axe pentru transport auto și autoturism Styler din 1942 în stare de funcționare. Telefon 069/47.29.43 (14.371)

STATISTICĂ

La serviciul urbanism și amenajarea teritoriului, din cadrul Primăriei Municipiului Sibiu, în doar o singură săptămână au intrat 147 acte, s-au eliberat 44 certificate de urbanism, 47 autorizații de construire, 19 avize de schimbare a destinației unor imobile sau încăperi, două avize de demolare, 27 avize pentru autorizații de funcționare.

D.T.

radio CONTACT

91,8 Mhz F.M. STEREO